

Fiisi Pool kabɗoh bi Galaat

Rangsohaani

Pool ɓaahee η Israayel ci, η cuubin Benyaamin.✧ A nikee *Farisen*.✧ N finho Paantakot, wi Janguuni camb ɓaatuk, a ɓaahee η bi tolfidde kosid ci.✧ Waaye wa raakka mbeh, a cohha na Yeesu, a kossa✧ po a nikka *Apootar* sah. Teerndin "Tum cin *Apootar* ci" teebohif pangkin de wi a nik *Apootar* ini koodoh η saar 13.

Diski na woyse Galaat, ca kur laayid nik nga, findi Añcos-Pisidi na Ikoñum na Listar.✧ Kon Pool fiis kabɗohii bi kur laayid. 'Bo' amb ne a fiis kabɗohii η finho ɓaabin de yakki koc,✧ wi a tufkidoh bi Jangu ngan Galaat, waaye wa yooɓɗi inhu findi wa kaɗoh. N saar 2, aaya 1-10, raakid kaɗin de η Yerusalem a naandsuk. Wa minid nik ne wed kaɗi nam naandsuku η teerndin Tum cin Apootar ci, η saar 11:27-30 na 12:25, mbaa wa raak de cohɗi na bi Galaat paad. Kon nik ne wa kaɗoh ɗaa ɗah, wa minid nik ne a fiis kabɗohii η harmban ɓaabin de yakki koc na wi kanakɗoh.

Pool fiisid kabɗohii sagu ne, a kerheen ne raakid bi bo' bi bekee η haf cin bi Galaat "yegɗoh muc wiiriis". A waadeedi ne ɓa faɗ kosi ɓa kos Yeesu, a woytoheeda ɓa.

Fiisi Pool kabɗoh bi Galaat kaɗtidoh an :

✧ : Bi Rom 11:1; Bi Filippi 3:5 ✧ : Tum ci 23:6; Bi Filippi 3:5

✧ : Tum ci 7:58-8:3 ✧ : Tum ci 9:1-30 ✧ : Tum ci 13:14-14:21

✧ : Tum ci 13-14

- Pool kañdif bi Galaat te a teebid ba ne a *Apootar* 1:1-5
- "yegdoh muc wiiriis" 1:6-10
- Yegdohin Muci Pool na yegdohe puloh η Kooh 1:11-2:10
- Pool degid Piyeer η waas 2:11-21
- Teeboh ne Yegdohin Muci keeh 3:1-4:7
- Raak haf fu η Fuudsi Hoolohngaani, waaye η nakoh ci haa 4:8-5:26
- Nakoh pes η waad morom fu 6:1-10
- Dengkoh ci mirndoh 6:11-18

Kañdohi

¹⁻² Mi yii kañid du, du bi Janguucin Galaat, ñam Pool, *Apootari* bo' woosdi, yi bo' tufkidfi, waaye a Yeesu Kiristaa na Kooh Baabi woos so, Kooh yi hultid de. Mi na baah cin boo kosid ci nik na so jen, boo bii kañid du.

³ Kooh Baabin boo, baahohaaf du, a on du jam ; Yeesu Kiristaa Hedfi baahohaaf du, a on du jam !

⁴ Yeesu Kiristaa, a yi edoh haf ce wuu bakaaf cin boo, ne a pulid boo η adinaani baahaadiinii, te wed ini Kooh Baabin boo waad,

⁵ Kooh yi yakdaah po faw ! Amiin !

Yegdoh Muc yino dong raak

⁶ N feyuud lool η ini du na are ed finho Yi beeduk du ngan baahohin Kiristaani, po du kee taambda "yegdoh muc" wiiriis.

⁷ Keeh-keeh, yegdoh muc wiiriis raakdi. Raak boobi na yahrohe liib cin du, ba waad boysoh Yegdohin Muci, wi kad η Kiristaani.

⁸ Waaye ali bo' nga boo wala malaaka puloh Eel ci sah woo du yegdoh muc wiiriis, dalohid na wi boo woo du dah, a alku'aat !

⁹ Boo woyeena, te mi yii woyisa : 'Bo' woo du yegdoh muc dalohid na wi du rahas dah, a alku'aat !

¹⁰ Andi mi na waake ne boobi nebu nga so ? Wala mi na waake ne Kooh nebu nga so ? Andi mi na waake ini ne boobi ? N waakeen ini ne boobi poyi dah, n heed i nika naamin Kiristaani.

Findi Pool nikoh Apootar

¹¹ Baah cin ngo, mi yii inhid du ne Yegdohin Muci n yegdoh, wa liib bo' haa,

¹² mi n haf fo n rahsohdi wa n bo' te bo' jangid di so wa, waaye Yeesu Kiristaa a yi teeb po wa.

¹³ Du kerhid findi n mandee debgaan, wa n nik n waasin Yawuut ci : N meed meed tolfid bi Janguunin Kooh tolfid miskid ne n dumba.

¹⁴ N waasin Yawuut ci, nam saandee bo' laayid n gomal cin ngo, nam uupee ba sawar n mbaah cin caac cin boo.

¹⁵ Waaye n baahohin Kooh, a wadkid to wa n nik n rookan yaay boo, a feedukka so ne n pangkid de. Wa wa ne de,

¹⁶ a teebid to Kubkin de ne n woo bi nik di Yawuut Yegdohin Muci n ini kad nga de. N ineem, n meekid ali bo',

¹⁷ n kad di sah Yerusalem ne n marak bi koc co nik Apootar, n jaar kad Arabi, n dokukka Damas.

¹⁸ Wa degga kiis kaahay, η kadta Yerusalem ne η inhoh na Piyeer, η nikka dīskan dē neeh ndan̄kiyaah na yatuus (15).

¹⁹ Waaye η hotdī ali *Apootar* wiiriis, dāl Saak, taambdoh Hedī.

²⁰ Ini η fiisid dū weem, Kooh yi tiimb mbo inhid ne η leydi.

²¹ Yutta η kadta kur can̄ Siri na Silisi.

²² N̄ ini kad̄ η bi Janguucin̄ Kiristaani nik η Yudee, ba inheedī so.

²³ Ba kerhee boobi woyee rek ne : « Yaari meed̄ boo tolfid̄, a na yegdohe kotii Yegdohin̄ Muci η ini kad̄ η kosi a jeemee yahroh. »

²⁴ Ba yakidta Kooh η ini kad̄ nga so.

2

Pool na Apootar ci binoobi

¹ Wa wa deg kiis ndan̄kiyaah na kiis nikiis (14), η dokukka Yerusalem, mi na Barnabaas, η namma bayndoh baah boo Tit.

² N̄ kadta nga laam e Kooh teebee so ne η joyida tum. N̄ teebpa ba Yegdohin̄ Muci, wi η woo bi nikdī Yawuut ; η d̄aayee na booba uupee edu cir, η woosa ba wa, η waadeedī ne pangkin̄ ngo wotba na woti nik barang barang.

³ Waaye wa jam dong raakee, Tit sah, yi hunee na so, a nikee Gerek, te Gerek ci na ngudkeedī. Moona ba woodī dē ne a nguduk.

⁴ Hanaa bi woyee ne ba baah cin̄ boo te ba nikdaa, bi dembee aassa η d̄ooy boo ne ba marak raaki boo raak haf boo η niki boo nik η

Kiristaani Yeesu ; ba tumee ineem ne ba tonduk nga, ba tum boo ñaam.

⁵ Boo teydukiɗɗi ba wa waas yino, boo waadfee ne keeh kiŋ Yegɗohiŋ Muci ris nga ɗu.

⁶ Ini kaɗ ŋ bi ambsee findi boobi uup ɗu cir - tiik nu ba mineen raak ɗah, wa bugulɗi so, Kooh na markeedi ŋ boyi ŋ findi a mand ! - Boobi ɗu cir beem, ba degɗi so ali in.

⁷⁻⁹ Saak na Piyeer na Saan kay hot hot ne ŋ dengkohuud ne ŋ woo bi nikɗi Yawuut Yegɗohiŋ Muci, findi Piyeer dengkohu ne a woo Yawuut ci Yegɗohiŋ Muci. Laam, Yi na ambohe Piyeer ŋ *ki'apootarkiŋ* ɗe ŋ Yawuut ci, a yi nam mbo amboh ŋ *ki'apootarkiŋ* ngo ŋ bi nikɗi Yawuut. Wa ba hot baahohi ŋ baahohu, beɗ bi ambsee findi bi adgoŋ Janguuni, ba ɗɗa boo yaah, mi na Barnabaas, ne boo nik yino na ba. Boo kerhiɗohha ne boo hey kaɗe ŋ bi nikɗi Yawuut, beɗ ba kaɗ ŋ Yawuut ci ;

¹⁰ ba nakee boo dong ne boo faɗoh nof ñakiɗ ci, te ineem, mi yii tuma poyi keeh-keeh.

Pool woytohid Piyeer

¹¹ Waaye wa Piyeer hay Añcos, ŋ woo ɗe jahran ne ŋ hundi ŋ tumohaadiŋ ɗe, sagu ne a nikaadi ŋ keeh.

¹² Laam, bala bi bo' baah ŋ bi Saak hayan ɗah, a meed meed baah kañam na kosid ci nikɗi Yawuut ; waaye wa ba ree, a cammba nooksuk, a ñamisi na ba, sagu neyyoh Yawuut ci kosid ci risee taambid mbaah ciŋ ba.

¹³ Yawuut ci kosid ci binoobi hunnda na Piyeer ŋ naafeehaakiŋ ɗe, po ba kabpaa sah Barnabaas.

¹⁴ Waaye, wa η hot ne ba koodfi waas yurhid, wi hun na keeh kin Yegdohin Muci, η woosa Piyeer η fiki kosid ci jen ne : « Fu yi Yawuut, fu na pese findi bi baah η cuub ci cinooci, waaye findi Yawuut haa. Fu min na hiirah kosid cin cuub ci cinooci ne ba pes findi Yawuut ?

¹⁵ Boo rimuk Yawuut, boo baahdi η cuub ci cinooci na bakaade.

¹⁶ Waaye boo inhid ne Kooh na ambeedi bo' findi yurhid taamboh η tum in ci waasin Musaa nakoh, waaye taamboh η kosi a kos Yeesu Kiristaa. Boo η haf boo, boo namid kos Kiristaani Yeesu findi bi nikdi Yawuut, ne boo onu kiyurhi puloh η kosi boo kos de. Wa pulohdi η taambid nakoh cin waasi, laam Kooh ambandi ali bo' findi yurhid sagu taambid ini waasi nakoh.

¹⁷ Waaye, nik ne boo na waake onu kiyurah η niki boo nik η Kiristaani dah, wa na teebohe ne boo nam nik bakaadoh. Andi ineem tokis ne Kiristaani na pangkide bakaad ? Muk !

¹⁸ N tufkidissee nakoh cin waasi η fafee dah, η ineem mi na teebohe ne mi na dale waas.

¹⁹ Laam waasi tahid po η ini kad nga, η kaanid, ne η min pes wuu Kooh. N daayud η kurwaana na Kiristaani.

²⁰ A mi na pese kotii haa, a Kiristaani na pese nga so. Kipes kin boyi η nikoh, mi na pesee wa na kos Kubkin Kooh, yi waad to, po a edohha haf ce wuu so.

²¹ Du hotid ne mi na heefeedi baahohin Kooh ; nikee ne taambid waasi na tahe bo' ambu findi yurhid η fiki Kooh dah, kon Kiristaani kaan η barang barang. »

3

Naandi bi Galaat naand

¹ Cey dñ bi Galaat, e dñ naand ! Ya ba honjom dñ ? Te ñ hot dñ teebuud, findi nataal, Yeesu Kiristaa daayud ñ kurwaa.

² Inii dong wed ñ waad ne dñ lof fo nga : Andi taambid nakoh cin waasi wed tah dñ rahas Fuudsi Hoolohngaani wala dñ kerah Yegdohin Muci, dñ kossa wed tah ?

³ Du naandoha naandoh jen e ? Du camb na Fuudsi po yut, dñ kee reehdoha kotii na tumohaad cin dñ haf dñ e ?

⁴ In ci dñ jang ñ taamb-taamb cin dñ jen, ca barang barang e ? Wa mindi nik barang barang kay !

⁵ Yi ed dñ Fuudsi te a tumee ñ dooy dñ in feyohid, andi a na tume ineem taamboh ñ tiindohaad cin waasi wala ñ kosi dñ kos Yegdohin Muci dñ kerah ?

Kubuucin Ibrahiima taamboh ñ kos, bed rahas barkeeni

⁶ Marka Ibrahiima rek ; fiis ci woo ne : « Ibrahiima kossa Kooh, wed tah a ambuusa ne a bo' yurhid. »✧

⁷ Kon inhaat inii : Bi kos Kooh, bed ambu findi kubu Ibrahiima.

⁸ Fiis ci woyeen ne Kooh hey one bi nikdi Yawuut kiyurah taamboh ñ kos, ca nameen woo Ibrahiima ne Yegdohin Muci hey haye, an : « Cuub ci jen raakohan barke saguufu. »✧

⁹ Tahha po bi kos na barke'dfasse na Ibrahiima, yi kos.

¹⁰ Yaa nu gayuk η tum nakoh cin waasi dah, a alku'id, laam wa fiisuud ne : « Yaa nu gendī tum in ci fiisu η teerndin waasi jen dah, a alku'id ! »☆

¹¹ Wa raakdi laam-laam, ali bo' raakdi kiyurah η fiki KooH taamboH η tum nakoh cin waasi, laam Fiis ci woo ne : « Yaa nu yurah dah, pesohan kosi a kos. »☆

¹² Waaye boyi gayuk η taambid nakoh cin waasi, a gayukdi η kos ; e Fiis ci woo ne : « Yaa nu taambid nakoh ceem dah, ced a pesohan. »☆

¹³ Waaye Kiristaani puldid boo η alki boo joyee alku sagu waasi, a teyduka alku wuu boo, laam wa fiisuud ne : « Yaa nu liku η ndood dah, a alku alku. »☆

¹⁴ N ineem, bi nikdi Yawuut raakoh barkeeni Ibrahiima gapse taamboH η Yeesu Kiristaa. Te boo jen, boo taamboH η kos, boo rahassa Fuudsi Hoolohngaani KooH gapoh.

Nakoh cin waasi, ca mindi nihi gapohi

¹⁵ Baah cin ngo, mi na woye findi bo' na woyohē : 'Bo' sah, a hee kurkohe nga, a dengkoh finhooce po yut dah, ali bo' mindaa nihi wala a baat in nga.

¹⁶ KooH raakid ini a gap Ibrahiima na tisoHn*

☆ **3:10 3:10** Rohyidi 27:26 ☆ **3:11 3:11** Habakuk 2:4 ☆ **3:12 3:12** Lewiici 18:5 ☆ **3:13 3:13** Rohyidi 21:23 * **3:16 3:16** Marka teerndin Camba 13:15. 'Boo marak η teerndin Camba dah, boo na hote ne wa fiisu "bi rimkoh nga de". Waaye η pedfeem heber, wa fiisu "tisoHn de". Wa woo noodid. Wa tokis "bi rimkoh nga de", waaye wa namee waad woo ne a bo' yino dong, Kiristaani.

de. Te sah, bo' minid hot ne, wa woodi "tiso cin de", waaye "tiso cin de". Kon, wa yino dong, te tisoheem, a Kiristaani.

¹⁷ Inii wed η waad woo : Kooh tufkidid ambidohin de po yutid in maañid, wa yakohid waasin Musaa kiis teemet-nikiis na kiis ndan kiyaah-kaahay (430), kon waasi mindaa nihi po gapohi kee nika barang barang.

¹⁸ Ini boo joy lam pulohee η taambid nakoh cin waasi dah, wa heedi pulohisse η gapohi ; te moona, e gapohi on Ibrahiima ini Kooh baahoh de.

Waasi etohu ye ?

¹⁹ Kon waasi etohu ye ? Wa baatsee η gapohi ne wa teebohee dal ci po findi seti gapu hayohan ; Kooh deg ineem η yaah boyi nikee η harmban ce na boobi, taambo η malaakaaci.

²⁰ Wa Kooh na gape Ibrahiima, a nikee kiik ce. A etoheedi ne bo' nik η harmban ce na in wiiriis.

²¹ Kon andi waasi hundi na gapoh cin Kooh ? Aha'kay ! Nikee ne bo' rahsid nakoh minid on bo' kipes dah, kon ee, taambid waas heen mine on bo' kiyurah η fiki Kooh.

²² Waaye wa na kadoheedi daa, laam Fiis ci teebohid ne bakaad degid boobi jen yaah, wa rannga ba. Ineem raakid ne bi kos min rahas ini gapohse taambo η kosi ba kos Yeesu Kiristaa.

²³ Bala kosi hayan, boo nikee ambuud, waasi tayca boo ne boo sek mbehi kosi teebohisan.

²⁴ Waasi wed nikee niidohin boo, wa bendeeda boo η Kiristaa, ne boo taambo η kosi, boo onu kiyurah.

25 Wi kosi hay, niidoh yilfisdi boo.

26 Du jen, kosi tahid po du kubu Kooh η niki du nik η Kiristaani Yeesu.

27 Du bi boktu η Kiristaani jen, du bekkid mandohaadin de findi kulba.

28 Wa Yawuut haa, wa nikaadi Yawuut haa, wa ñaam haa, wa raakid haf ce haa, wa yaar haa, wa bitib haa, du jen du yino η niki du nik η Kiristaani Yeesu.

29 Nik ne du baah η Kiristaani dah, du baah η bi rimkoh η Ibrahiima, te du hey lame findi wa gapohu.

4

Boo nikisdi ñaam, boo kubu

1 Te inii wed η woo : Lamohi, feeh a komaaki yin dah, a na ñaami, ba dalohdi ali in, ali nik ne sah, a yi raak lamaahi jen.

2 A na nike η yaah boobi na taambkohee de na raak-raak kin de po η jamanooni baabi woyoha.

3 Wa mand daa nga boo. Wa boo nik yin, boo nikee ñaam cin in ci na tiindde Adina.

4 Waaye wi jamanoonin wa ree, Kooh woossa Kubkin de, yi rimkoh η bitib, te wi a rimuk, a waasin Musaa yilfee de,

5 ne a on bi waasi yilif, ba raak haf ba. Jaar boo nik kubuucin Kooh.

6 Ini teeboh ne du kubu Kooh wed woosi a woos Fuudsin Kubkin de η keeñ cin boo, yi na tahe boo woo an : « *Abba ! Baab !* »

7 N ineem, fu nikisdi ñaam, fu kubu ; te nik ne fu kubu dah, fu hey rahse in ci Kooh gap kubuucin de.

Pool jaahfid η mandohaadη bi Galaat

⁸ Debgaa, dū inheedī Kooh, dū nīkee ñaam cinj kooh ci nikaadīci.

⁹ Waaye dīski wa nik dū inhid Kooh - te ini uup raak njiriñ sah, wed ne Kooh inhohid na dū - dū min na wiirkoh η in ci na tiindde Adina, ci raakaadi hatil na njiriñ ceem, po dū waadee nikis ñaam cinj ca ?

¹⁰ Du bii yakid bi mbeh, na bi cabin na bi kiis na bi jamano, dū liib haa ne dū joya joy tum !

¹¹ N neyyohid ne yaabi η yaabee nga dū jen nik barang barang.

¹² N kiim dū wa kiim baah cinj ngo, mandaat na so, findi η mandee na dū wa η nik na dū. Du daldi so waas yino.

¹³ Du inhida, a kosaay bayee so nga dū wa η koc dū woo Yegdohin Muci.

¹⁴ Moona kosaay keem mineen tah po dū heef fo, wala dū sepeynuk ko, waaye dū tumdaa ; dū teyduk ko teyduk modod po haa η malaaka, po haa ñam Kiristaani Yeesu.

¹⁵ Waam, dū sumeen ! Mi yii seede ne wa mineen nik dah, dū heen nihse has cinj dū, dū ed to ca. Wa ye rahas dū η harmbani ?

¹⁶ Ini η woo dū keeh joyid tah po η nik sangidin dū e ?

¹⁷ Boobi sawar nga dū beem, liibohaad cinj ba baahdi. Ba waad dū sabsoh na boo, ne dū sawar nga ba.

¹⁸ Wa in baahid ne dū gen raak boobi sawaran nga dū, ali η nikdi nga sah, waaye wa nikaat ne a in baahid taha kuruk.

¹⁹ Kuɓuuciŋ ngo, ɗu tahid po mi yii raakis miskid findi bitbi na ɓasle, te wa genan gen po mbaɗna mandohaadiŋ Kiristaani rimkan nga ɗu.

²⁰ N mineen dah, η hee nikee η ɗooy ɗu kotii, ne η uup min woo na ɗu baahid, laam, η inhisdi findi η tuman na ɗu.

Kubu ñaam na kubu gor

²¹ Woyaaf to, ɗu ɓi waaf ne waasiŋ Musaa yilif ɗu, ɗu kerahdi ini waasi na woye e ?

²² Wa woo ne Ibrahiima raakee kubu kanak, yinni rimkoh η ñaam, yinoori rimkohha η gor.☆

²³ Waaye yi ñaami rim, a rimuk findi ɓo' na rimkohe, te yi gori rim, a rimuk η gapohiŋ Kooh.

²⁴ Ineem raakid ini wa waaf woo : Bitib ci kanak ceem ɓa nikid findi ambtidoh kanak. Yinoori, a yi ambtidohi tufkidohu tangooraŋ Sinaay,☆ a na rime ñaam, a yi Haajara.

²⁵ Haajara yeem, a yi tangooraŋ Sinaay, wa nik η Arabi - te a yi nam nik Yerusalemi woti-woti, wa ñaam, wa na kuɓuuciŋ wa jen.

²⁶ Waaye Yerusalemaŋ ɗafka raakid haf wa, te wed yaayiŋ ɓoo.

²⁷ Wa fiisuud ne :

« Suma, fu yi bitbi jaasir,
fu yi raakdi kubu !

Leehka sagu sum,

fu yi moosdi yegoh

miskid ciŋ ɓasil !

Kuɓuuciŋ bitbi faɗu

ɓed uupan laay

☆ 4:22 4:22 Camba 16; 17; 21 ☆ 4:24 4:24 Pula 19; 20

biŋ bitbi nik na jaar ce. »☆

²⁸ Ini kad' nga dū, baah ciŋ ngo, dū kubuucin gapohi findi Isaahha.

²⁹ Waaye ŋ jamanoonaam, kuɓki rimuk findi bo' na rimkohe, meedeen tolfid yi rimuk ŋ tumohaad ciŋ Fuudsi Hoolohngaani, te wa mandɗaa woti.

³⁰ Waaye Fiis ci woo ye nga ? Ca woo ne : « Aaña ñaami na kuɓkiŋ dɛ, laam, kuɓkiŋ ñaami joydɪ lam na kuɓkiŋ gori. »☆

³¹ Mbaa baah ciŋ ngo, boo kubu ñaam haa, boo kubu gor.

5

Kinaat dokkis dū nikis ñaam

¹ Kiristaani naafid' boo ne boo raak haf boo. Kon, ndengɗukaat, te kinaat dokkis dū nikis ñaam.

² Sikɗukaat to ! Mi yi Pool, ñam na woyee dū wa : Du teyɗuk ngudɗu dɗah, Kiristaani heydɪ dū raakdisse njiriñ.

³ Te mi woytohis bo' nu teyɗuk ngudɗu dɗah : Boyeem inhaat ne a joy joy taambid' nakoh ciŋ waasi findi ca hend jen.

⁴ Du bi na waake kiyurah taamboh ŋ nakoh ciŋ waasi, dū sabsohuud' na Kiristaani ; dū ñakid' baahohiŋ Kooh.

⁵ Boo nak, e Fuudsi Hoolohngaani on boo oolki boo ooluk ne Kooh hey boo one kiyurah taamboh ŋ kosi boo kos, te boo bii seka na seesuk.

⁶ Ini raak njiriñ ngan bi nik η Kiristaani Yeesu, wa nguduk haa, wa ngudkaadi haa, wa kosi na tume sagu waadoh.

⁷ Du nikee η waas baahid ! Ya ba tufkid du, po a hondohha du kerhid keeh ki ?

⁸ Ini bek du η inii pulohdi η Kooh yi beeduk du.

⁹ Findi wa na woyohse : Lawiir yissuut na guufde muni jen.

¹⁰ Mi, η oolkid du, η niki boo nik η Hedfi. N inhid ne du hunan na so. Waaye boyi yahroh hel cin du, bo' nu a min ki nik dah, Kooh hey de wa wirnde.

¹¹ Baah cin ngo, ini kad nga so, nikee ne η ris beedkoh nguduk dah, kon, η heedi tolfidasse poyi. Mbaa, yegdohi mi na yegdohe kakaan kin Kiristaani η kurwaana, heedi kafndisse ali bo' !

¹² Bi na baye duud η dooy du, cey, ba mineen nguduk po ba buc haf ba dah !

Fuudsi Hoolohngaani na taambid kiñin

¹³ Du nak, baah cin ngo, Kooh beedkid du ne du raak haf du ; waaye kinaat tonduk η ineem, du taambdee kiñin cin du ; yaa nu nga du dah, waadi a waad morom ce tahaat po a taambkohee de.

¹⁴ Nakoh cin waasi jen, bo' minid ca rohyid η woo yino, an : « Waada morom fu findi fu waadoh haf fu. »☆

¹⁵ Waaye du doftidohe, du sifiñsohtidohee dah, wortukaat yahrohtidoh.

¹⁶ Inii wed η woo : Pesohaata Fuudsi Hoolohn-gaani, mbaa dū taambidandī kiñin cīj dū.

¹⁷ Laam, boo taambid kiñin cīj boo dah, in ci boo waad na ci Fuudsi waad suftidkoh suftidkoh ; waad-waad ci kanak ci suftidkoh suftidkoh, po dū na tumeedi ini dū waad.

¹⁸ Waaye dū fad Fuudsi, a adgid dū dah, nakoh cīj waasi yilifdi dū.

¹⁹ Boobi jen inhid ini taambid kiñin na rime : Faankoh sangohuud, usbid haf fu, cakaay,

²⁰ ñaamuk kooh ci nikaadfiici, honjomoh, sangtidoh, lahtoh, siisoh, yooɓ ayruk, nook η haf fu, sabsoh bo', bek kerhidohaadi η mboolo,

²¹ siis, [apoh,] laar, mbuumbaay na in ci mand na ca. Findi η woytohee dū, mi yii woytohis dū : 'Boobi na tume in ceem, ba raakandi bak η Nguuriñ-Kooh.

²² Waaye ini Fuudsi na rime η boyi, wed in cii : Waadoh, sum, jam, min muñ seke, baah, haltukoh, car oolku,

²³ nik bo' soosid, min amb haf fu ; ali waas sangdi in ceem.

²⁴ Bi baah η Kiristaani Yeesu nak, ba daayid η kurwaa ini meed ba bek η taambid kiñin cīj ba na waad-waad cīj ba na mad-mad cīj ba.

²⁵ Boo pesohee Fuudsi dah, boo namaat taambid Fuudsi.

²⁶ Boo kinaat hotsiduk ; boo fadaat waak lahtoh, boo kinaat siisoh.

6

Baatdoha morom fu

¹ Baah cinj ngo, bo' telu tumee ini yurahdi dah, du bi na pesohe Fuudsi Hoolohngaani, baatdohaaf de po a dokuk nj waas, wa hun na woo soosid. Te yaa nu nga du dah, marak haf ce baahid po a namuu kafnduk.

² Yaa nu nga dah raankohaaf morom ce bitki a bituk. Du tuma dah, du mitid waasinj Kiristaani.

³ Yi amb ne a yi uupid njiriñ, te a ali in haa, a na leye haf ce.

⁴ Yaa nu nga markisaaf ini a na tume, a hot ini neɓ de nga dah, a nebsaat, waaye a beesuu wa nj binoobi ;

⁵ in nu bo' tum dah, a tuma haf ce.

⁶ Yi na jangɗasse woo kinj Kooh, eɗaaf yi na jangɗee de nganj baahid ci a raak.

⁷ Kinaaf lee haf du ; Kooh na njembtasseedi. Ini boyi sok, weɗ a ngudan.

⁸ Yi sok wuu ini neɓ faaniñ de, ngudan ini puloh nj neɓid cinj faaniñ de, maanaam dumbu, waaye yi sok wuu Fuudsi Hoolohngaani, ngudan ini puloh nj Fuudsi Hoolohngaani, maanaam kipes ki heydi reehe.

⁹ Boo kinaaf yaaf nj tum in baahid, laam, boo hey ngude nj jamanoonin wa, ne boo faɗsukɗi nga dah.

¹⁰ Mbaa, boo tumɗaaf boobi jen in baahid, nj woyisɗi ɗa baah cinj boo kosid ci feeh boo bii mina dah.

Nakoh ci mirndoh na askohi

¹¹ Du hotid fiis ci yakak ci mi na fiisootee wuu du na yaahin ngo.

¹² Bi waad hotaat to η ini kad η in ci min hotu, findi ba hend jen, bed bi na woyee du ne du nguduk. Ba waad in yino dong nga, wed ne ba sang tolfidu sagu kurwaanin Kiristaani.

¹³ Bed bi nguduk, η haf ba sah, ba taambidfi waasin Musaa ; waaye ba waad ne du nguduk ne ba min yaksiduk nga.

¹⁴ Waaye, ini kad nga so, η heydi waake muk yaksidkoha η ali in wiiris dal η kurwaanin Hed boo Yeesu Kiristaa. Sagu kurwaani, findi η hotoh Adina, wa mand na ini daayu η kurwaa, wa raakisfi njiriñ nga so, te Adina na namee so hotoh daa.

¹⁵ Ini raak njiriñ, wa nguduk haa, wa ngudkaadi haa, waaye nik feruud as, wed raak njiriñ.

¹⁶ Jam na yirmoh nikaat na bo' nu na taambde ini η nakoh wii dah, ca nam nik na Israayelin Kooh !

¹⁷ Ini koodoh ndii, ali bo' kinaat to yaabid ; mi, η raak η faanin ngo muuy-gaañ ci teeboh ne η baah η Yeesu.

¹⁸ Baah cin ngo, baahohin Hed boo Yeesu Kiristaa nikaat na du ! Amiin !

Saafi-Saafi Portions of the Holy Bible in the Saafi-Saafi language of Senegal

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Saafi-Saafi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Jun 2025 from source files dated 28 Jun 2025

5dd07cb3-0e14-5a60-9187-8f031f060239